

## 2008 至 2011 年度油尖旺區議會 地區設施管理委員會

### 康樂及文化事務署於 2011/12 年度 在油尖旺區康樂體育場地進行的小型工程及環境改善項目

#### 目的

本文件就康樂及文化事務署(康文署)油尖旺區康樂事務辦事處於 2011/12 年度擬在油尖旺區康文署轄下的場地進行的小型工程及環境改善項目，請委員考慮並通過撥款 1,572,600 元，以便進行有關工程。

#### 背景

2. 行政長官在 2006 年進行的區議會角色、職能及組成檢討中，提出設立地區小型工程整體撥款，讓區議會提出和進行地區小型工程。撥款涵蓋的範圍包括在地區設施內進行的小規模建築及改善工程，該等設施乃由區議會參與管理；以及改善區內設施及環境的小型工程。過往由油尖旺區議會（2004-2007）審批，並以區議會撥款進行的小規模環境改善工程也納入上述撥款的涵蓋範圍。

3. 油尖旺區議會於 2008 年 1 月 11 日的會議上通過將上述的地區小型工程均納入地區設施管理委員會的職權範圍。

#### 擬議小型工程計劃

4. 康文署現提交 8 項小型改善工程及環境改善工程建議書，供委員考慮，預計經費約為 1,572,600 元。有關工程計劃的詳情，請參閱附件。

附件	場地	工程名稱	工程造价	備註
一	官涌體育館	在官涌體育館 7 樓男、女洗手間加裝風扇	\$5,700	
二	九龍公園	在九龍公園加裝長者健體設施	\$61,500	
三	花園街體育館	更換花園街體育館更衣室內的貯物櫃	\$500,000	
四	西九龍海濱長廊	西九龍海濱長廊單車徑配套设施改善工程	\$15,000	
五	窩打老道及衛理道休憩處	美化窩打老道及衛理道休憩處外圍斜坡	\$90,000	
六	大角咀體育館	更換大角咀體育館及游泳池閉路電視專用錄影機	\$125,400	
七	旺角道遊樂場	在旺角道遊樂場更換閉路電視的攝錄鏡頭	\$75,000	
八	康文署轄下場地	在康文署轄下場地進行緊急小型改善工程的撥備	\$700,000	
合計:			\$1,572,600	

5. 工程的進度須視乎投標時間、工程規模、天氣環境因素及與其他工程配合等而有所分別。有關承建部門會緊密監察工程進度，務求於預定時間內完成。

### 徵詢意見

6. 請各委員審閱本文第 4 段及附件有關康文署油尖旺區康樂事務辦事處建議進行的 8 項小型工程及環境改善項目，並通過有關撥款申請，以期盡快展開工程。

康樂及文化事務署  
2011 年 9 月

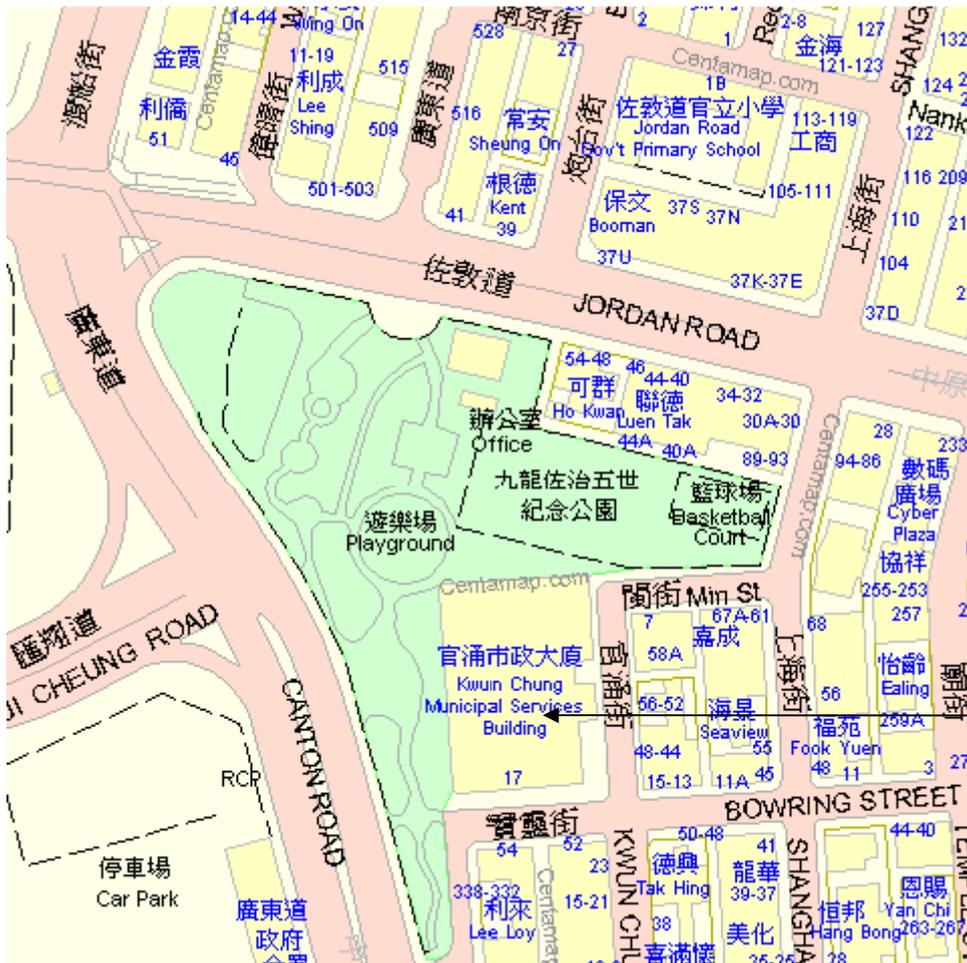
油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會  
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 在官涌體育館 7 樓男、女洗手間加裝風扇
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：  
現時官涌體育館 7 樓男女洗手間內只有抽氣扇作通風之用，本署建議加裝風扇，改善室內的空氣流通，提升公共衛生水平。當有關工程完成後，本署可提供更完善的體育設施供市民使用，進一步改善設施的質素。
4. 工程受惠對象：  
 區內所有居民       傷殘人士  
 老人                       兒童及家長  
 青少年                       其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)： \$5,700
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
於官涌體育館 7 樓男、女洗手間各加裝一把風扇。
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 官涌體育館 7 樓男、女洗手間
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 2011 年 10 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 沒有

機構名稱： 油尖旺區康樂事務辦事處  
日期： 2011 年 9 月

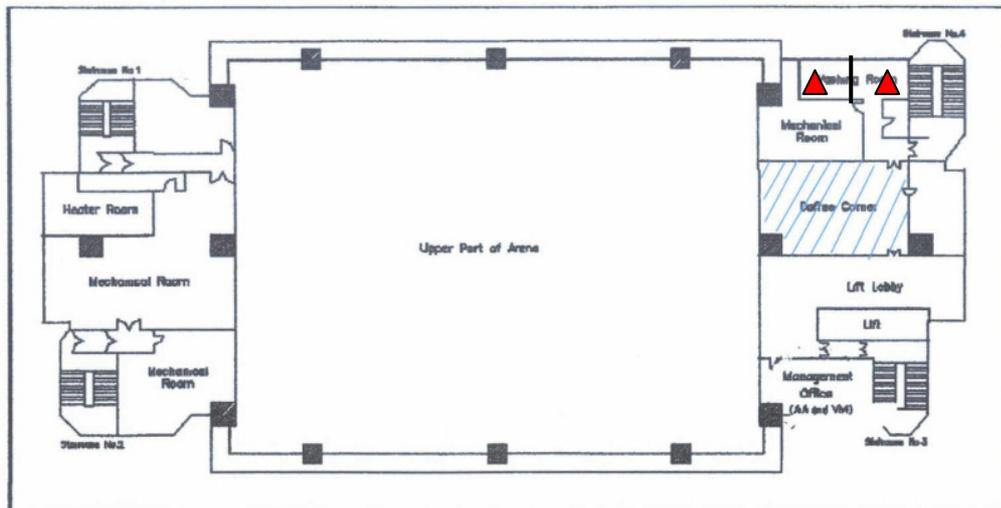
# 在官涌體育館 7 樓男、女洗手間加裝風扇 建議改善工程地點位置圖

(工程開支預算：\$ 5,700)



建議工程地點

Kwun Chung Sports Centre 7/F



▲ 建議工程地點

建議裝設風扇的位置

男洗手間



女洗手間



▲ 建議裝設風扇的位置

**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 在九龍公園加裝長者健體設施
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
- 九龍公園現時共裝設有 6 套長者健體設施，由於有關設施深受市民歡迎，因此本署建議在現時兒童遊樂場附近一幅約 30 平方米的草地，安裝一套「三合一」的長者健體設施及安全地蓆，以進一步提升設施的數量及質素，滿足長者的需要。
4. 工程受惠對象：
- ( ) 區內所有居民 ( ) 傷殘人士  
(✓) 老人 ( ) 兒童及家長  
( ) 青少年 ( ) 其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： \$61,500
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
- |                         |             |
|-------------------------|-------------|
| (1) 供應及安裝一套「三合一」的長者健體設施 | \$50,000    |
| (2) 供應及安裝安全地蓆約 30 平方米   | \$11,500    |
|                         | 總數：\$61,500 |
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 九龍公園近兒童遊樂場入口
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 2012 年 2 月完成
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

機構名稱：油尖旺區康樂事務辦事處

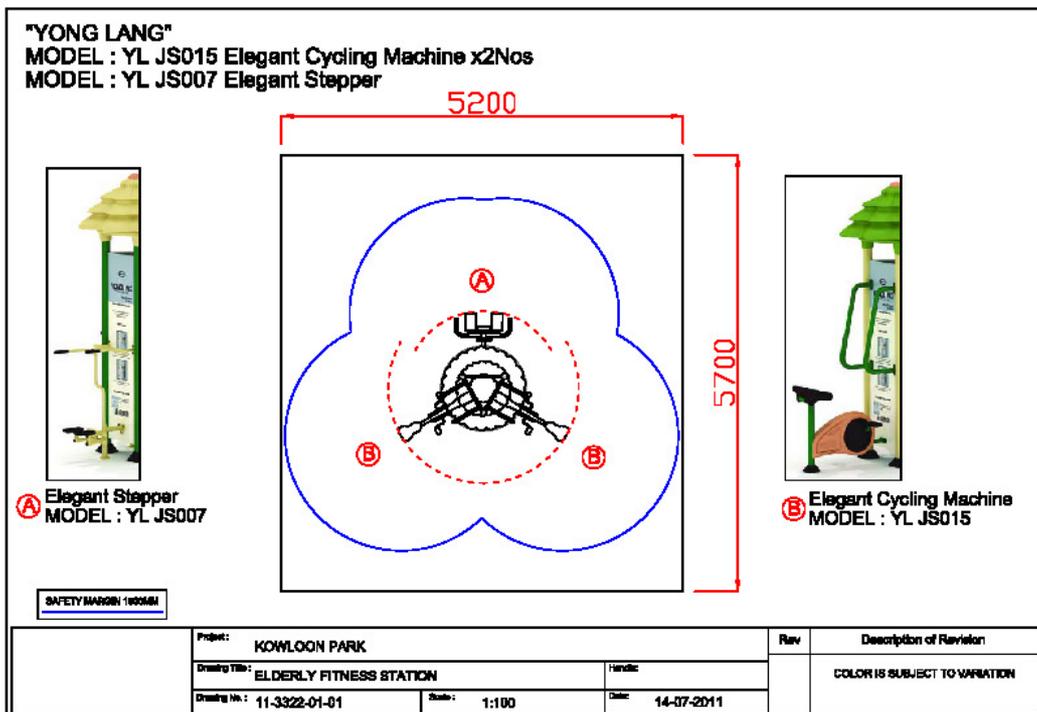
日期：2011 年 9 月



## 建議改善工程地點的照片



同類型「三合一」的長者健體設施設計圖供參考



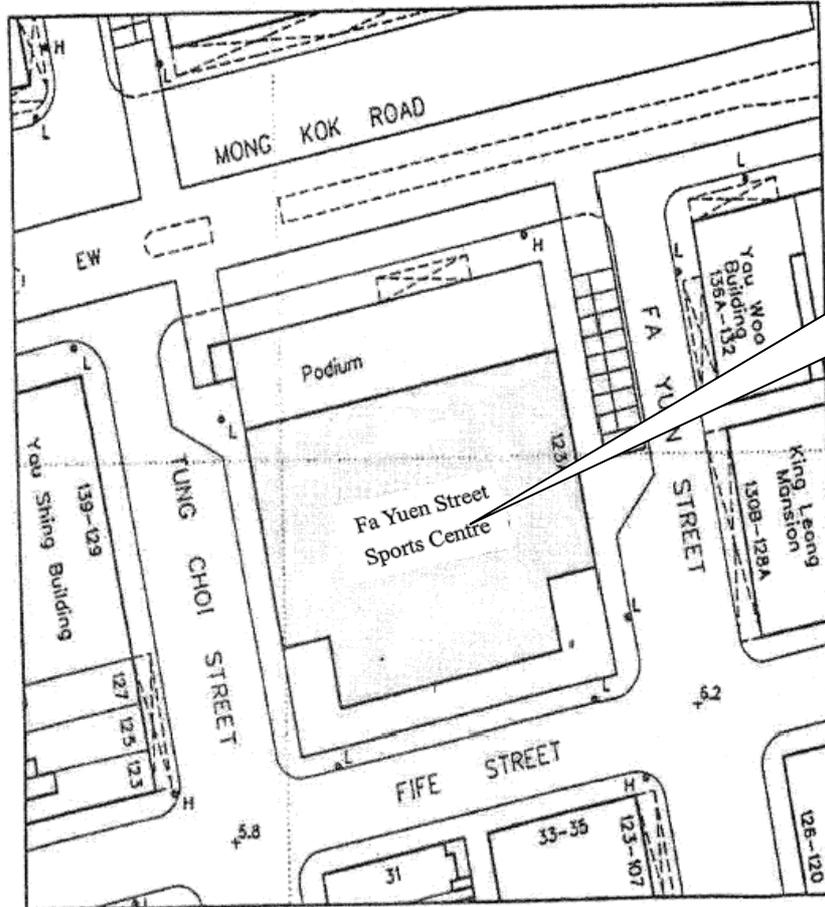
**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 更換花園街體育館更衣室內的貯物櫃
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：  
本署轄下花園街體育館更衣室內的貯物櫃已使用多年，現時使用的貯物櫃呎吋過少，不足以配合現時市民所需。此外，貯物櫃失竊案偶有發生，加上部份貯物櫃沒有可供使用者自備掛鎖的設計及有些貯物櫃已被銹蝕，為防止失竊事件發生及提供更完善的服務，建議更換花園街體育館 10 樓、11 樓及 13 樓男女更衣室內共 14 個貯物櫃。
4. 工程受惠對象：  
 區內所有居民       傷殘人士  
 老人                       兒童及家長  
 青少年                       其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造价粗略估計(可選擇不填寫)： 總額：\$500,000  
 更換更衣室內的貯物櫃：  
 a) 10 樓 2 個貯物櫃(18 格)                      \$67,142  
 b) 11 樓 7 個貯物櫃(63 格)                      \$234,998  
 c) 13 樓 5 個貯物櫃(45 格)                      \$167,860  
 d) 其他工程費用                                      \$30,000  
 總額： \$500,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
更換花園街體育館更衣室內的貯物櫃。
8. 工程地點(請夾附地圖明確標示工地點) 花園街體育館 10、11 及 13 樓男、女更衣室
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 待定
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

機構名稱： 油尖旺區康樂事務辦事處

日期： 2011 年 9 月

花園街體育館  
建議改善工程地點位置圖  
(工程開支預算：\$ 500,000)



建議工程地點  
(花園街市政大廈  
10、11 及 13 樓更衣室)

建議需要更換的貯物櫃



**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 西九龍海濱長廊單車徑配套設施改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：  
西九龍海濱長廊(海濱長廊)自 2005 年開放至今已有 6 年多，而海濱長廊單車徑的使用率亦不斷上升。為確保單車徑使用者及公園遊人的安全，並配合運輸署於海濱長廊外單車徑的改善工程，本署根據運輸署的建議於場內單車徑重置現有的 2 枝矮柱及加裝 2 枝新的矮柱，以減低單車在交界處的速度，並會將單車徑上的單車標記增大及髹上方向箭咀。建築署已完成工程造價評估，有關工程完成後，可為市民提供更優質設施及更安全的配套，享受踏單車的樂趣。
4. 工程受惠對象：  
 區內所有居民       傷殘人士  
 老人                       兒童及家長  
 青少年                       其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造價粗略估計(可選擇不填寫)：\$15,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
重置 2 枝現有的矮柱及加裝 2 枝新的矮柱，以及改善 5 組地面的單車標記
8. 工程地點(請夾附地圖明確標示工地點) 西九龍海濱長廊
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 待定
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

機構名稱： 油尖旺區康樂事務辦事處  
日期： 2011 年 9 月

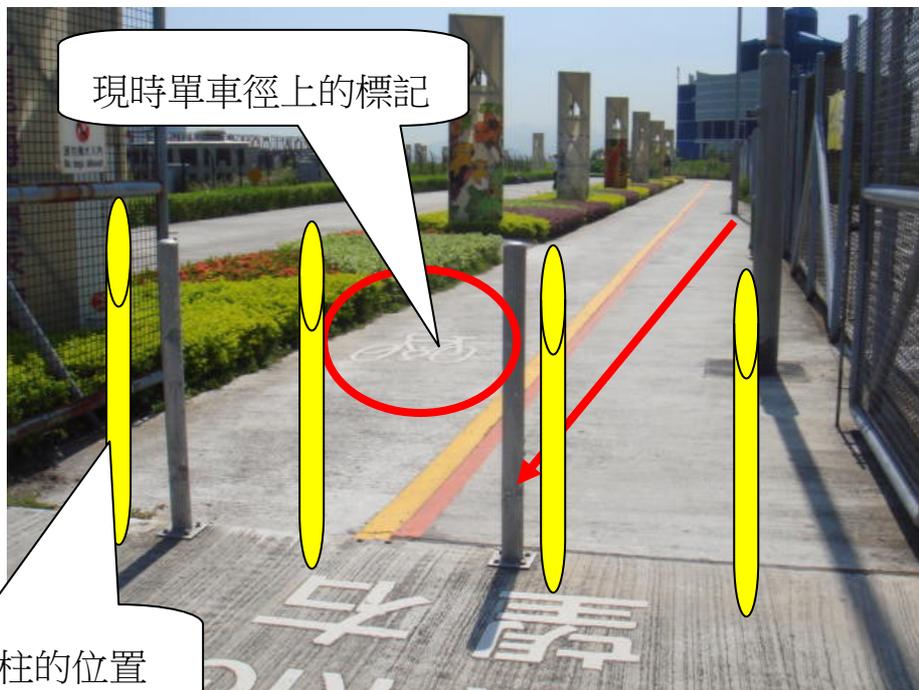
# 翻新西九龍海濱長廊單車徑標記 建議工程地點位置圖

(工程開支預算：\$15,000)



工程範圍

西九龍海濱長廊位置



現時單車徑上的標記

擬重置及加裝矮柱的位置

**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 美化窩打老道/衛理道休憩處外圍斜坡
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：  
窩打老道/衛理道休憩處(休憩處)於 2011 年初已完成場內設施翻新工程，但休憩處外圍斜坡並沒有進行任何翻新工程。由於該外圍斜坡位於當眼位置，本署建議為該處斜坡進行美化工程，以花崗岩代替現有的混凝土護土牆。 建築署已完成工程的可行性研究及工程造價的評估，有關外圍斜坡美化後能為市民提供一個更優美的環境。
4. 工程受惠對象：  
 區內所有居民       傷殘人士  
 老人                       兒童及家長  
 青少年                       其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)：\$90,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
美化窩打老道及衛理道休憩處外圍斜坡(約 80 平方米)
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 窩打老道/衛理道休憩處
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 待定
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

機構名稱： 油尖旺區康樂事務辦事處  
日期： 2011 年 9 月

# 美化窩打老道/衛理道休憩處外圍斜坡 建議美化工程地點位置圖

(工程開支預算：\$ 90,000)



建議美化斜坡位置

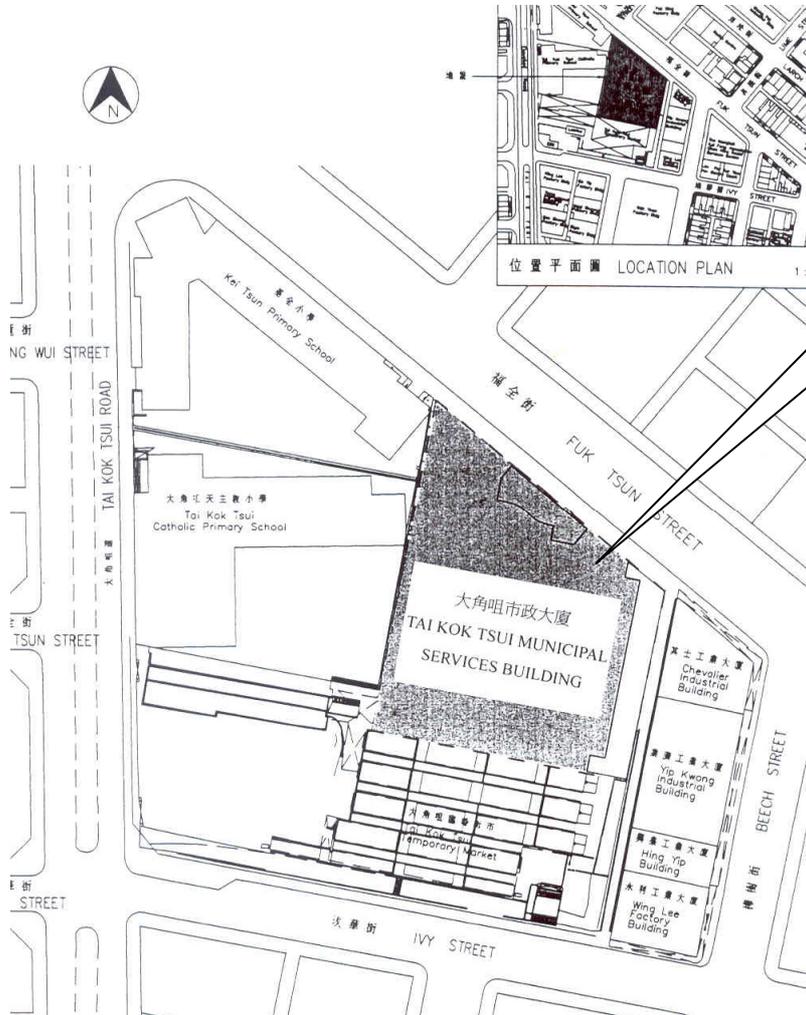
**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 更換大角咀體育館及游泳池閉路電視專用錄影機
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：  
大角咀體育館及游泳池閉路電視系統的錄影設備經多年使用經已耗損，以致系統無法正常存取影像。由於機電署在維修錄影設備時，發現市場再沒有提供同樣的零件，故此，在採購及維修上有一定困難，所以除暫時使用由代理商提供的閉路電視系統設備之外，亦建議更換整套錄影設備。機電署已完成工程的可行性研究及工程造價評估，有關工程完成後，除了市民可以安心享用以上體育設施之外，還可以加強場地管理。
4. 工程受惠對象：  
 區內所有居民       傷殘人士  
 老人                       兒童及家長  
 青少年                       其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造價粗略估計(可選擇不填寫)：
- |      |                               |                  |
|------|-------------------------------|------------------|
| a.   | 大角咀體育館:                       | \$83,000         |
|      | 2 組閉路電視專用的錄影機<br>(連安裝及接駁大廈總機) |                  |
| b.   | 大角咀游泳池:                       | \$42,400         |
|      | 1 組閉路電視專用的錄影機<br>(連安裝及接駁大廈總機) |                  |
| 總數：約 |                               | <u>\$125,400</u> |
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
更換大角咀體育館及游泳池閉路電視系統的錄影機。
8. 工程地點(請夾附地圖明確標示工地點) 大角咀體育館及游泳池
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 待定
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

機構名稱： 油尖旺區康樂事務辦事處

日期： 2011年9月

# 大角咀體育館及游泳池 建議改善工程地點位置圖 (工程開支預算：\$ 125,400)



建議工程地點  
(大角咀六樓體育館  
及四樓游泳池)

更換大角咀體育館及游泳池閉路電視系統的錄影機



**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 在旺角道遊樂場更換閉路電視的攝錄鏡頭
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
 

現時旺角道遊樂場(開放時間：早上 6:30 至晚上 11:00)共裝設 6 支閉路電視鏡頭，其中 1 支具有夜視功能的鏡頭是去年透過地區小型工程撥款裝設，其餘 5 支鏡頭並沒有夜視功能，因此在場地關門及熄掉照明系統後便不能提供清晰的影像。為了進一步加強監察非法活動及提升管理質素，建議更換 5 支具有夜視功能的閉路電視鏡頭。
4. 工程受惠對象：
 

() 區內所有居民      () 傷殘人士  
 () 老人                      () 兒童及家長  
 () 青少年                      () 其他：
5. 預期受惠人數： \_\_\_\_\_ 306 500 \_\_\_\_\_
6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： \_\_\_\_\_ \$75,000 \_\_\_\_\_
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 

更換閉路電視的五個鏡頭，在夜間亦能如常運作。
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) \_\_\_\_\_ 旺角道遊樂場 \_\_\_\_\_
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： \_\_\_\_\_ 2012 年 2 月 \_\_\_\_\_
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

機構名稱：油尖旺區康樂事務辦事處

日期： 2011 年 9 月

## 在旺角道遊樂場更換閉路電視的攝錄鏡頭

### 工程地點位置圖

(工程開支預算：\$ 75,000)



圖例：

● 需要更換為具有夜視功能鏡頭的位置

● 現時具有夜視功能鏡頭的位置

**油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會**  
**地區小型工程計劃建議書**

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 康文署轄下場地進行緊急小型改善工程的撥備
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

參考以往運作情況所需，本署偶爾會在未可預期的情況下，需要運用小型工程撥款，為轄下康樂場地進行較小型的緊急改善工程，使有關設施符合安全服務的要求。為使本署更有彈性處理此類緊急改善工程及減少因需時申請撥款而可能引致的阻延，因此本署已於油尖旺區議會轄下地區設施管理委員會第二十二次會議上(2011年3月10日)，向委員申請撥備200,000元作執行有關緊急小型改善工程之用，並獲得委員通過撥款申請。截至2011年8月15日止，透過有關緊急小型改善工程撥備而進行的工程共有10項，而所涉及的金額合共192,200元(餘額7,800元)，本署使用有關撥款進行緊急小型改善工程時，會於委員會會議上匯報相關撥款的使用情況及工程的進度。為應付本年度餘下時間的緊急小型改善工程所需，本署擬向委員會申請增加撥備700,000元作執行有關緊急小型改善工程之用。由於現屆區議會地區設施管理委員會的會期將於2011年9月1日完結，為確保改善工程不會因休會而引致阻延，因此本署建議委員會授權康文署在地區設施管理委員會休會期間(即9月2日起至新一屆地區設施管理委員會復會為止)可自行展開10萬元以下的改善工程。無論工程費用多少，本署會向新一屆的委員會匯報該筆款項的使用情況及工程的進度。

4. 工程受惠對象：
  - () 區內所有居民      () 傷殘人士
  - () 老人                      () 兒童及家長
  - () 青少年                      () 其他：
5. 預期受惠人數： 306 500
6. 工程造價粗略估計(可選擇不填寫)： \$700,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
在未來可預見的情況下，為轄下康樂場地進行緊急小型改善工程。
8. 工程地點(請夾附地圖明確標示工地點) 轄下康樂場地
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：

如獲委員會通過上述撥款，將按照實際需要及相關指引運用撥款，本署可於2011年9月2日起直至新一屆地區設施管理委員會復會為止，運用此筆款項以應付相關緊急小型改善工程。

**10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：**

油尖旺區議會地區設施管理委員會曾經在 2011/12 年度第二十次會議中，通過場地緊急小型改善工程的撥備 200,000 元。現向委員會申請增加撥備 700,000 元。連同上一次撥備，本年緊急小型改善工程的撥備將會合共金額為 900,000 元。

機構名稱： 油尖旺區康樂事務辦事處

日期： 2011 年 9 月